

B Yi Yf`Ni k UWX g`ZØf`X]Y`Dc`]nY] DUXYfVc fb.`' &`6YUa hY`ghUfhYb`]\fYb 8]Ybgh

5a`%"GYdhYa VYf`&\$&(`hfUHYb`' &`bYi Y`Dc`]n]gh]bbYb`i bX
Dc`]n]ghYb`]\fYb`8]Ybgh`VY]`XYf`?fY]gdc`]nY]VY\`ØfXY
DUXYfVc fb`Ub"

DUXYfVc fb`'5a`%"GYdhYa VYf`&\$&(`]gh`Yg`YbX`]WX`gc`k Y]h`' &
bYi Y`Dc`]nY]VYUa h]bbYb`i bX`!VYUa hY` \UVYb`]\fYb`8]Ybgh`VY]`XYf
?fY]gdc`]nY]VY\`ØfXY`DUXYfVc fb`Ui Z[Ybca`a Yb`"8]YgYf
VYXYi hYbXY`GWXf]h`k i fXY`a`]h`Y]bYf`ZY]Yf`]WX`Yb`J YfUbghU`hi b[`]a
=bbYb`cZXYf`Dc`]nY]k UWX`Y`Ub`XYf`F`]Ya` Y`_YghfU»Y`VY[Ub[Ybž`VY]
XYf`6Y\`ØfXYb`Y]hYf`7`f]ghc`d` \`F`Øh`Yf`i bX`XYf`@Y]hYbXY
Dc`]nY]X]fY`_hcf`l` `f]WX`9hh`Yf`X]Y`B`Yi` `]b[Y` \Yfn`]WX`k`]`_ca`a Yb
\]Y»Yb"

8]Y` ; fi ddY`VYghY`h`Ui g`Y]bYf`A`]gWX`i b[`]j`cb`Zf]gWX`Yb`HU`Yb`hYb
i bX`YfZU`fYbYb` : UWX`_f`Ä`ZhYb`"J`cb`XYb`' &`B`Yi`Y]bghY][`Yfb` \UVYb
nk`Ø`Z`Zf]gWX`Ui g`XYa` <cWX`gWX`i` `ghi`X]i`a` \Yfj`cf[Y[Ub[YbY
Dc`]n]gh]bbYb`i bX`Dc`]n]ghYb`]\fY`YfghYb`GWXf]h`hY`]b`XYf`Dc`]nY]
VY[`cbbYb`ž`k`Ä`fYbX`X]Y`ØVf][`Yb`&\$`VYfY]hg`ØVYf`9fZU`fi b[Yb`Ui`g
UbXYfYb`6Y\`ØfXYb`j`YfZØ[`Yb`"8]Yg`gc`f[`h`ZØf`Y]bY`gd`Ub`bYbXY
?`cbghY`U`h]cb`ž`X]Y`gck`c` \`Zf]gWX`Yb`K`]bX`U`g`Ui`WX`YfZU`fYbY
DYfgdY`_h]j`Yb`]b`X]Y`Dc`]nY]UfVY]h`]b`DUXYfVc fb`Vf]b[`h"

8 Yf`Ui ZfY[YbXY`GhUfh`]bg`Dc`]n]ghYb`YVYb

: Øf`X]Y`bYi`Yb`Dc`]n]gh]bbYb`i bX`Dc`]n]ghYb`]gh`XYf`9]bgh]Y[`]b`]fYb
6Yfi`Z`a`Y`f`U`g`bi`f`Y]b`bYi`Yf`æV` `Yg`]gh`XYf`6Y[]bb`Y]bYf
?Uff]YfY`a`]h]j`]Y`Yb`<YfUi`gZc`fXYfi`b[Yb`i bX`A`Ø[`]WX`_Y]hYb`"B`UWX
\fYf`J`YfY]X][`i b[`k`YfXYb`g]Y`]b`i`bhYfgWX`]YX`]WX`Yb`6YfY]WX`Yb`XYf

?f]a]bU`hÀhgVY_Àa dZi b[`i bX`ja `K UW X]Ybgh`hÀh][`gY]b"8]YgY
j]Y`gY]h][Yb`5i Z[UVYb`YfZcfXYfb`gck c\``_ÖfdYf`]WXY`:]hbYgg`U`g
Ui W`Y]bY`c\Y`a YbhU`Y`6Y`UghVUf_Y]h"JcfUb[Y[Ub[YbY
5i gV]`Xi b[Yb`g]bX`XU\Yf`b]W`hi a gcbghž`XYbb`g]Y`Vf]b[Yb`X]Y
bchk YbX][Yb`:]`À\][_Y]hYb`a]h"

9]b`VYgcbXYfYg`5i [Yba Yf_``]Y[h`Ui ZXYf`À\`f`]WXYb
DYfgcbU`Y]bghY``i b[ž`X]Y`hfUX]h]cbY``ni a`%`"GYdhYa VYf`YfZc`[h`
8Yf`GcbbhU[gZU``]a`?U`YbXYfž`_cb_fYh`XYf`&`"GYdhYa VYf`]b
X]YgYa``đ\`fž`\Uh`YXcW`X]Y`D`Ubi b[``Y]W`X]h] Yf`AbXYfhž`V]YhYh
XYbbcW`Y]bYb`ghfi _hi f]YfhYb`F U\`a Ybž`i a`Zf]gW`Y`?f`ÀZhY`]b`XUg
Dc`]nY]gmghYa`ni`]bhY[f]YfYb"``đ`BcfXf\Y]b!K`YghZU`Yb`k]fX`ni a
Ub[Y[YVYbYb`8Uhi a`ghYhg`B UW`YfgUhn`VYfY]h[YghY``hž`i a`X]Y
E i U`]h`h`X`Yf`Dc`]nY]UfVY]h]g]W`Yfni ghY``Yb`i bX`@YfYfghY``Yb`Xi fW
J YfgYhni b[Yb`ni`gW`Y]Y»Yb"

8]YgY`B`Yi Yfi b[Yb`g]bX`Y]b`HY]`Y]bYg`i a ZUggYbXYb`D`Ubg`ni f
Gh`Af_i b[`XYf`Dc`]nY]_f`ÀZhY`]b`XYf`F Y[]cb"9g`]gh`Y]bY`GhfU`hY []Yž
X]Y`b]W`h`bi f`XUfUi Z`UVn]Y`hž`XUg`Dc`]nY]hYUa`ni`j Yf[f`Ö`Yfbž
gcbXYfb`Ui W`XUfUi Zž`XUg`J YfhfUi Yb`XYf`6Yj`Ö`_Yfi b[`]b`X]Y
G]W`Yf\Y]hgVY\`ÖfXYb`ni`Z`Ygh][Yb"8]Y`bYi Yb`6YUa`hYb`g]bX`XUni
Ub[YhfYhYbž`XYb`6Øf[Yf]bbYb`i bX`6Øf[Yfb`GW`i`hn`i bX`G]W`Yf\Y]h
ni`V]YhYbž`k Ug]b`XYf`\Yi h][Yb`NY]h]j`cb`[fc»Yf`6YXYi`hi b[`]gh"

8]Y`F`ØW`ZfU[Yb`ni`X]YgYb`9bhk]W`_i b[Yb`_ÖbbYb`Ub`X]Y
DfYggYghY``Y`XYf`?fY]gdc`]nY]VY\`ÖfXY`DUXYfVc`fb`[Yf]W`X]hYh
k YfXYbž`X]Y`ZØf`A`YX]YbUbZfU[Yb`ni`f`J`YfZØ[i b[`ghY`h`8]YgY
HfUb`gdUfYb`ni`bhYfghfY]W`h`XUg`9b[U[Ya`Ybh`XYf`Dc`]nY]ž`c`ZYb`a`]h
XYf`²`ZYb`h]W`_Y]h`ni`_ca`a`i`b]n]YfYb`i bX`ØVYf`k`]W`X]h][Y
J Yf`AbXYfi b[Yb`]b`]\fYb`F Y]\Yb`ni`]bZcfa`]YfYb"

đ`X]YgYa``đ\`f`a`Uf_]Yfh`X]Y`9]bghY``i b[`X]YgYf`bYi Yb`6YUa`h]bbYb
i bX`6YUa`hYb`Y]bYb`k`Y]hYfYb`GW`f]h]b`XYf`_cb]bi`]Yf`]W`X]hYb
9bhk]W`_i b[`i bX`5bdUggi b[`XYf`Dc`]nY]UfVY]h`Ub`X]Y`6YXØfZb]ggY
XYf`; YgY``gW`UZh"9g`V`Y]Vh`UVni`k`UfhYbž`k`]Y`g]W`X]YgY`bYi Yb
?f`ÀZhY`]b`]\fYf`bYi Yb`F`c``Y`VYk`À\`fYb`i bX`k`Y`W`Y``a`di`gY`g]Y`ZØf
X]Y`ni`_ØbZh][Y`Dc`]nY]UfVY]h]b`DUXYfVc`fb`gYhnYb`k`YfXYb"

8YhU]g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY